

N. 2000 — 76

[S - C - 99/00986]

5 JANUARI 2000. — Koninklijk besluit betreffende de samenstelling en de werking van de Commissie voor regularisatie en houdende de uitvoering van de wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk

VERSLAG AAN DE KONING,

Sire,

Het ontwerp van besluit waarvan de Regering de eer heeft U ter ondertekening voor te leggen, betreft de samenstelling en de werking van de Commissie voor regularisatie en houdende de uitvoering van de wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk.

Er is rekening gehouden met de bemerkingen van de Raad van State in zijn advies van 22 december 1999

De wet van 22 december 1999 bepaalt dat een regularisatie van hun verblijf zullen kunnen vragen de vreemdelingen die reeds daadwerkelijk in België verbleven en die, op het ogenblik van de aanvraag, één van de volgende vier criteria vervullen :

- geen uitvoerbare beslissing betreffende hun asielaanvraag hebben ontvangen sedert meer dan vier jaar of drie jaar voor families met kinderen die de leeftijd hebben om school te lopen;
- om redenen onafhankelijk van hun wil niet kunnen terugkeren;
- ernstig ziek zijn;
- humanitaire redenen kunnen laten gelden en duurzame sociale bindingen in het land hebben ontwikkeld.

Een onafhankelijke Commissie voor regularisatie zal belast worden met het onderzoek van de aanvragen en zal een advies verstrekken aan de Minister van Binnenlandse Zaken. Ze zal samengesteld zijn uit meerdere kamers en uit een secretariaat.

Elke kamer wordt samengesteld uit drie leden :

- een magistraat of een gewezen magistraat, of een lid of een gewezen lid van een administratief rechtsorgaan die het voorzitterschap van de kamer waarneemt;
- een advocaat;
- een afgevaardigde van een erkende niet-gouvernementele organisatie, actief in het domein van de mensenrechten.

Ieder werkend lid van de kamers heeft meerdere plaatsvervangers; zij moeten de leeftijd van dertig jaar hebben bereikt en van Belgische nationaliteit zijn. De leden van de kamers worden aangeworven na een oproep bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*. Ze worden, op voorstel van de Minister van Binnenlandse Zaken die de lijsten met de kandidaturen verzamelt, aangesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De Koning benoemt onder de kamervoorzitters een eerste en vice-eerste voorzitter. Zij verdelen de dossiers over de verschillende kamers en waken over de eenheid in de behandeling van de aanvragen. Hiervoor organiseren zij een overleg tussen de kamervoorzitters of algemene vergaderingen van de kamers in geval van divergenties tussen de verschillende kamers.

De lijst van de door de niet-gouvernementele organisaties aangeestelde kandidaten moet, om in aanmerking te worden genomen, vergezeld zijn van een kopie van de statuten van de organisatie zoals ze gepubliceerd werden in het *Belgisch Staatsblad* en waaruit blijkt dat de organisatie reeds sedert twee jaar actief is in het domein van de mensenrechten.

Indien één van de leden van de kamer reeds kennis genomen heeft bij het uitoefenen van zijn functie in een zaak ingeleid door een aanvrager op basis van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen of die verband houdt met een beslissing die op basis van genoemde wet werd genomen, laat hij zich vervangen door zijn plaatsvervanger.

F. 2000 — 76

[S - C - 99/00986]

5 JANVIER 2000. — Arrêté royal relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission de régularisation et portant exécution de la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté royal que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté porte sur la composition et le fonctionnement de la Commission de régularisation ainsi que sur l'exécution de la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume.

Il a été tenu compte des observations du Conseil d'Etat en son avis du 22 décembre 1999.

La loi du 22 décembre 1999 prévoit que pourront solliciter le bénéfice d'une régularisation de leur séjour, les étrangers qui séjournent déjà effectivement en Belgique et qui, au moment de la demande, remplissent un des quatre critères suivants :

- ne pas avoir reçu de décision exécutoire relative à leur demande d'asile pendant plus de quatre ans, ou trois ans pour les familles avec enfants en âge de scolarité;
- ne pas pouvoir retourner pour des raisons indépendantes de leur volonté
- être gravement malade;
- pouvoir faire valoir des circonstances humanitaires et avoir développé des attaches sociales durables dans le pays.

Une Commission de régularisation indépendante sera chargée d'examiner les demandes et remettra un avis au Ministre de l'Intérieur. Elle sera composée de plusieurs chambres et d'un secrétariat.

Chaque chambre sera composée de trois membres :

- un magistrat ou un ancien magistrat, ou encore un membre ou un ancien membre d'une juridiction administrative, qui exerce la présidence de la chambre;
- un avocat;
- un représentant d'une organisation non-gouvernementale reconnue et active dans le domaine des droits de l'homme.

Chaque membre effectif des chambres a plusieurs suppléants; ils doivent avoir atteint l'âge de trente ans et être de nationalité belge. Les membres des chambres sont recrutés après avis publié au *Moniteur belge*. Ils sont nommés, sur proposition du Ministre de l'Intérieur qui recueille les listes de candidats, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Le Roi désigne parmi les présidents de chambre un premier président et un vice-premier président. Ils répartissent les dossiers entre les différentes chambres et veillent à l'unité dans le traitement des demandes en organisant la concertation entre les présidents de chambre ou en réunissant des assemblées générales des chambres cas de divergences entre les chambres.

La liste des candidats désignés par les organisations non-gouvernementales doit, pour être prise en considération, être accompagnée d'une copie des statuts de l'organisation, tels qu'ils ont été publiés au *Moniteur belge*, d'où il ressort que l'organisation est déjà active depuis deux ans dans le domaine des droits de l'homme.

Si un des membres de la chambre a déjà eu connaissance, dans le cadre de l'exercice de sa fonction, d'une affaire introduite par un demandeur sur base de la loi du 15 décembre 1980 relative à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement des étrangers ou qui a trait à une décision qui a été prise sur base de la loi précitée, il se fait remplacer par son suppléant.

De leden van de kamers zullen de deontologische regels naleven die eigen zijn aan hun respectievelijke functies.

Er kan, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, een einde gesteld worden aan hun aanstelling in geval van langdurige verhindering of bij herhaalde afwezigheden.

Het secretariaat bevat twee afdelingen : het griffie-secretariaat dat instaat voor de organisatie van de zittingen en het onderzoekssecretariaat dat de aan de Commissie overgemaakte regularisatieaanvragen centraliseert en ze onderzoekt overeenkomstig artikel 12 van de wet.

Een door de Koning aangesteld administrateur leidt het secretariaat. Hij staat in voor de organisatie van de Commissie, coördineert de activiteiten van het griffie-secretariaat en het onderzoekssecretariaat en oefent de leiding en het toezicht uit over het personeel.

De eerste voorzitter, de vice eerste voorzitter en de administrateur vormen een overlegbureau met betrekking tot de organisatie van het werk en de samenstelling van de dossiers in het kader van de toepassing van de wet.

Minstens tien werkdagen voor de dag van de zitting wordt de aanvrager die zijn regularisatieaanvraag heeft ingediend aan de hand van een formulier uitgenodigd om te verschijnen voor een kamer van de Commissie.

Minstens acht werkdagen voor de dag van de zitting overhandigt het lid van het onderzoeksecretariaat dat belast is met de aanvraag aan het griffie-secretariaat van de Commissie het dossier betreffende de aanvrager.

De leden van de aangewezen kamer van de Commissie, de aanvrager, de advocaat of de derde die de aanvrager bijstaat kunnen vanaf dan kennis nemen van het dossier betreffende aanvrager

Het onderzoek van de aanvragen zal de procedurewaarborgen genieten, kenmerkend voor alle rechtsinstanties.

De procedure voor de kamers van de Commissie voor regularisatie is mondeling en vindt plaats in de landstaal gebruikt door de aanvrager bij zijn aanvraag. Indien de aanvrager onvoldoende de taal van de procedure begrijpt, zal de voorzitter, op diens verzoek, een tolk aanstellen die de eed zal afleggen. De zitting is niet openbaar.

De administrateur of zijn gemachtigde, of de voorzitter van de kamer hebben het recht zich door elke Belgische overheid alle nuttige inlichtingen te laten mededelen voor de vervulling van hun opdracht. Zij hebben eveneens het recht om het dossier te raadplegen dat in voorkomend geval wordt gehouden door de Dienst vreemdelingenzaken, en zich kopij te laten nemen van elk stuk dat zij nuttig achten voor het vervullen van hun opdracht. Ook de andere leden van de kamer kunnen in het voorkomend geval het dossier van de Dienst Vreemdelingenzaken raadplegen.

Zoals gepreciseerd werd in de Senaat, en zoals gebeurt voor iedere instantie met een juridictioneel karakter moet de Voorzitter de consensus nastreven inzake het door de kamer uit te brengen advies en waken dat de motivering alle elementen omvat die van aard zijn om de beslissing te staven, namelijk door te antwoorden op de betuigingen en de bezwaren. Zoals het het geval is bij alle procedure van die aard, dient na afloop van deze beraadslaging, wanneer een minderheidsvisie blijft bestaan, deze in te stemmen.

Het advies van de Commissie wordt binnen de twintig werkdagen na de verschijning ter kennis gebracht van de Minister en binnen dezelfde termijn aan de aanvrager betekend die een kopie ontvangt op de in artikel 10 van de wet bedoelde wijze.

We hebben de eer te zijn,

Sire,

Van uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Voor de Minister van Justitie, afwezig,
De Minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties,
R. DAEMS

Les membres des chambres respecteront les règles déontologiques propres à leurs fonctions respectives.

Il peut être mis un terme à leur désignation par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres en cas d'empêchement durable ou d'absences répétées.

Le secrétariat comprend deux sections : le secrétariat-greffe, responsable de l'organisation des audiences, et le secrétariat d'instruction, qui centralise les demandes de régularisation transmises à la Commission et les examine conformément à l'article 12 de la loi.

Un administrateur désigné par le Roi dirige le secrétariat. Il assure l'organisation de la Commission, coordonne les activités du secrétariat-greffe et du secrétariat d'instruction, et exerce la direction et la surveillance du personnel.

Le premier président, le vice-premier président et l'administrateur forment un bureau de concertation sur l'organisation du travail et la constitution des dossiers dans le cadre de l'application de la loi.

Dix jours ouvrables au moins avant le jour de l'audience, le demandeur qui a introduit sa demande de régularisation au moyen du formulaire prévu à cette fin est invité à comparaître devant une chambre de la Commission.

Huit jours ouvrables au moins avant le jour de l'audience, le membre du secrétariat d'instruction chargé de la demande remet au secrétariat-greffe de la Commission le dossier relatif au demandeur.

Les membres de la chambre désignée de la Commission, le demandeur et l'avocat ou le tiers qui l'assiste peuvent dès ce moment prendre connaissance du dossier relatif au demandeur.

L'examen des demandes bénéficiera des garanties de procédure licites à toute instance à caractère juridictionnel.

La procédure devant les chambres de la Commission de régularisation est orale, et a lieu dans la langue nationale dont ils font usage lors de leur demande. Si le demandeur ne comprend pas suffisamment la langue de la procédure, le président désigne, à sa demande, un interprète qui prêtera serment. La séance n'est pas publique.

L'administrateur ou son délégué, ou le président de la chambre ont le droit de se faire communiquer par toute autorité belge tous les renseignements utiles à l'accomplissement de sa mission. Ils ont également le droit de consulter le dossier tenu le cas échéant par l'Office des étrangers au sujet du demandeur, au siège de cette administration. Ils peuvent se faire remettre copie de toute pièce de ce dossier qu'ils estiment utile à l'accomplissement de leur mission. Les autres membres de la chambre de la Commission peuvent consulter le dossier tenu le cas échéant par l'Office des Etrangers.

Ainsi qu'il a été précisé au Sénat, comme cela se passe dans toute instance à caractère juridictionnel, le président doit rechercher le consensus sur l'avis qui sera remis par la chambre de la Commission et veiller à ce que la motivation contienne tous les éléments de nature à fonder la décision, notamment en répondant aux contestations et objections. Comme c'est le cas dans toute instance de cette nature, à l'issue de cette délibération, s'il subsiste une opinion minoritaire, celle-ci doit se rallier.

L'avis de la Commission est porté dans les vingt jours ouvrables qui suivent la comparution à la connaissance du Ministre et notifié dans le même délai au demandeur, qui en reçoit copie de la manière prévue à l'article 10 de la loi.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Pour le Ministre de la Justice, absent,
Le Ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques
R. DAEMS

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, vierde kamer, op 20 december 1999 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « betreffende de samenstelling en de werking van de Commissie voor regularisatie en houdende de uitvoering van de wet van... betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk », heeft op 22 december 1999 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt de motivering in de brief en in de aanhef als volgt :

« Gelet op het spoedeisend karakter, gemotiveerd door :

— De noodzaak om, van zodra de wet gestemd is, over te gaan tot de aanwerving van de leden van de Commissie;

— De noodzaak om, van zodra de wet gestemd is, het indienen van de aanvragen tot regularisatie snel mogelijk te maken; ».

Binnen de korte termijn die de Raad van State is toegemeten, heeft deze zich bepaald tot het maken van de volgende opmerkingen.

Algemene opmerkingen

1. Artikel 293 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de ambten van de rechterlijke orde niet verenigbaar zijn met onder meer « enige bezoldigde openbare functie of openbaar ambt van politieke of administratieve aard ».

Artikel 294, tweede lid, van hetzelfde Wetboek bepaalt evenwel dat van die regel kan worden afgeweken met machtiging van de Koning, op voordracht van de Minister van Justitie, wanneer het onder meer gaat om de deelneming aan een commissie en voor zover de grenzen die deze bepaling vaststelt inzake het aantal opdrachten en de eraan verbonden bezoldiging niet worden overschreden.

Artikel 4, § 4, van het onderhavige ontwerp voorziet in een bezoldiging voor de leden van de kamers van de Commissie voor regularisatie, die onder meer kunnen worden samengesteld uit magistraten van de rechterlijke orde.

Het onderhavige ontwerp moet dus worden voorgedragen en medeondertekend door de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Justitie.

2. Bij het ontwerp behoren verscheidene opmerkingen te worden gemaakt inzake de inachtneming van de taalwetgeving :

a) Paragraaf 2 van artikel 10 van het ontwerp regelt het gebruik van de talen in de procedure bij de Commissie.

Krachtens artikel 30 van de Grondwet kan die aangelegenheid alleen bij wet worden geregeld. Het onderhavige ontwerp mag daar dus niet van afwijken.

Overeenkomstig artikel 41 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (1) is de taal van de procedure bij de Commissie die « waarvan de betrokkenen zich hebben bediend », en niet die van de « in te vullen vermeldingen op het gebruikte aanvraagformulier ». Het gebruik van een formulier in een bepaalde taal betekent niet dat de aanvragen ook die taal kiest voor de procedure.

Paragraaf 2, eerste lid, moet dus vervallen.

Wanneer men het ontwerp van aanvraagformulier dat bij het ontwerp is gevoegd onderzoekt, kan bovendien worden vastgesteld dat, behoudens, in voorkomend geval voor de beknopte beschrijving van de bijgevoegde stukken, voor het invullen van het formulier geen bepaalde taal behoeft te worden gebruikt. De taal die de particulier gebruikt zou dus wel eens moeilyk vast te stellen kunnen zijn en er zou betwisting over kunnen rijzen.

Het zou bijgevolg beter zijn op het aanvraagformulier te voorzien in een vak waar de aanvrager opgeeft welke van de drie landstalen hij kiest voor de procedure.

b) Overeenkomstig de artikelen 41 en 42 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, dient te worden voorzien in het geval waarin de procedure in het Duits moet verlopen.

Geen enkele bepaling van het ontwerp, zelfs niet artikel 2, bepaalt dat een kamer samengesteld moet worden uit leden die kennis hebben van de Duitse taal.

Volgens de gemachtigde ambtenaar wordt zo'n kamer slechts samengesteld indien zulks noodzakelijk blijkt.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 20 décembre 1999, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal « relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission de régularisation et portant exécution de la loi du... relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume », a donné le 22 décembre 1999 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre et le préambule s'expriment en ces termes :

« Vu l'urgence motivée par :

— la nécessité de procéder dès le vote de la loi au recrutement des membres de la Commission;

— la nécessité de permettre rapidement l'introduction des demandes de régularisation dès lors que la loi a été votée; ».

Dans le bref délai qui lui a été imparti, le Conseil d'Etat s'est limité aux observations ci-après.

Observations générales

1. L'article 293 du Code judiciaire prévoit que les fonctions dans l'Ordre judiciaire sont incompatibles, notamment, « avec toute fonction ou charge publique rémunérée, d'ordre politique ou administratif ».

L'article 294, alinéa 2, du même code prévoit toutefois qu'il peut être dérogé à cette règle moyennant l'autorisation du Roi, sur la proposition du Ministre de la Justice, lorsqu'il s'agit, notamment, de la participation à une commission et pour autant que les limites prévues par cette disposition en ce qui concerne le nombre de charges et la rémunération qui y sont liées ne soient pas dépassées.

L'article 4, § 4, du présent projet prévoit une rémunération pour les membres des chambres de la Commission de régularisation, qui peuvent, notamment, être composées de magistrats de l'Ordre judiciaire.

Le présent projet doit donc être présenté et contresigné conjointement par le Ministre de l'Intérieur et le Ministre de la Justice.

2. Le projet appelle plusieurs observations en ce qui concerne le respect de la législation linguistique :

a) Le paragraphe 2 de l'article 10 du projet règle l'emploi des langues dans la procédure devant la Commission.

En vertu de l'article 30 de la Constitution, cette matière ne peut être réglée que par la loi. Le présent projet ne peut donc y déroger.

Conformément à l'article 41 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative (1), la langue de la procédure devant la Commission sera celle « dont ces particuliers ont fait usage », et non celle des « mentions à compléter du formulaire de demande utilisé ». L'utilisation d'un formulaire dans une langue ne peut présumer du choix de la langue de la procédure par le demandeur.

Le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, doit donc être omis.

Par ailleurs, lorsqu'on examine le projet de formulaire de demande, annexé au projet, on constate que, mis à part le cas échéant, pour la « brève description des pièces jointes », remplir le formulaire ne nécessite pas l'usage d'une langue déterminée. La langue dont le particulier fait usage pourrait donc être difficile à déterminer et être l'objet de contestations.

Mieux vaudrait, dès lors, prévoir sur le formulaire de demande un emplacement où le demandeur indiquera celle des trois langues nationales qu'il choisit pour la procédure.

b) Afin de se conformer aux articles 41 et 42 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, il y a lieu de prévoir l'hypothèse où la procédure devra se dérouler en allemand.

Aucune disposition du projet, pas même l'article 2, ne prévoit qu'une chambre devra être composée de membres ayant connaissance de la langue allemande.

Selon le fonctionnaire délégué, une telle chambre ne sera constituée que si cela est nécessaire.

Het ontwerp moet op zijn minst in die mogelijkheid voorzien.

c) De derde zin van het eerste lid van artikel 4, § 3, van het ontwerp luidt als volgt :

« Elke kandidaat-lid en zijn plaatsvervangers moeten blijk geven van voldoende kennis van de vermelde taal aan de hand van een diploma of enig ander nuttig bewijsstuk, dat gevoegd wordt aan de voordracht. »

Deze zin dient te worden geschrapt, aangezien de Koning niet bevoegd is om die aangelegenheid te regelen.

3. De procedure die van toepassing is op de aanvragers die als reden om een machtiging tot verblijf te verkrijgen aanvoeren dat ze « ernstig ziek » zijn (artikel 2, 3°), is onduidelijk.

Wat die categorie van aanvragers betreft, bepaalt de wet betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk dat ze « een medisch attest dat slechts kan overgezonden worden aan de beoefenaars van de geneeskunde die de Commissie voor regularisatie zullen bijstaan » bij hun aanvraag moeten voegen (artikel 9, eerste lid, 8°).

Bovendien wordt de Koning bij dezelfde wet gemachtigd om te bepalen over welke onderzoeksmiddelen de Commissie voor regularisatie beschikt (artikel 3, tweede lid).

Volgens de memorie van toelichting heeft die bepaling precies tot doel ervoor te zorgen dat de Commissie een beroep kan doen « op deskundigen, in het bijzonder wanneer de aanvrager medische gegevens inroept ».

Artikel 8, eerste lid, van het onderhavige ontwerp luidt als volgt :

« Het onderzoekssecretariaat van de Commissie zendt het door de in artikel 2, 3°, van de wet bedoelde vreemdeling medegedeelde medisch getuigschrift over aan de door de Minister, uit de lijst van kandidaten voorgedragen door de Minister van Volksgezondheid, aangestelde geneesheer. »

Het tweede lid luidt aldus :

« Deze geneesheer verstrekt een advies of waakt erover dat een advies verstrekt wordt, al naar het geval, over de medische toestand van de aanvragen. »

Welke rol die arts precies te vervullen heeft, is niet duidelijk. Moet hij de aanvrager onderzoeken of door een collega laten onderzoeken of moet hij alleen een advies over de ernst van de ziekte verstrekken of laten verstrekken op basis van het attest ?

In het eerste geval rijst de vraag wie de aanvrager voor het medisch onderzoek zal oproepen en wat er zal geschieden als de aanvrager er geen gevolg aan geeft.

Beantwoordt het tweede geval aan de bedoeling van de steller van het ontwerp, dan moet deze die bedoeling duidelijker vertolken.

Artikel 14, § 2, eerste lid, van het ontwerp voorziet in een aanvullend medisch onderzoek waartoe deze keer beslist wordt door de voorzitter van de aangewezen kamer van de Commissie.

Het tweede lid luidt aldus :

« Indien de aanvrager aan deze oproeping geen gevolg geeft zonder motief of indien het aangebrachte motief niet als geldig erkend wordt door de aangewezen kamer van de Commissie, licht deze laatste de Minister daarover in teneinde artikel 11 van de wet toe te passen. »

Er zijn twee situaties te onderscheiden :

— enerzijds die waarin de aanvragen geen gevolg geeft aan de oproep zonder enige reden op te geven, in welk geval artikel 11 van de wet betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk moet worden toegepast;

— anderzijds die waarin hij zijn afwezigheid wettigt, in welk geval de Commissie, nadat de aanvrager verzocht is ten overstaan van haar nadere uitleg te verstrekken, een beredeneerd advies moet verstrekken over de vraag of hij een gegronde reden heeft opgegeven. De ene mogelijkheid sluit de andere dus uit : ofwel lijkt de reden haar gegrond en krijgt de aanvrager een nieuwe oproep voor het medisch onderzoek dat tevoren niet heeft kunnen plaatsvinden; ofwel lijkt de reden haar ongegrond en bezorgt ze de minister een beredeneerd advies in die zin zodat het voornoemde artikel 11 kan worden toegepast.

Il convient que le projet prévoie au moins cette possibilité.

c) A l'article 4, § 3, du projet, il y a lieu de supprimer la troisième phrase de l'alinéa 1er, rédigée comme suit :

« Chaque candidat et ses suppléants doivent faire preuve d'une connaissance suffisante de la langue mentionnée au moyen d'un diplôme ou de toute autre pièce justificative utile, jointe à la proposition. »

Vu qu'il n'appartient pas au Roi de régler cette matière.

3. La procédure applicable pour les demandeurs invoquant pour obtenir une autorisation de séjour le fait qu'ils « sont gravement malades » (article 2, 3°) est confuse.

En ce qui concerne cette catégorie de demandeurs, la loi relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume prévoit qu'ils doivent joindre à leur demande « une attestation médicale qui ne peut être transmise qu'aux praticiens de l'art de guérir qui assisteront la Commission de régularisation » (article 9, alinéa 1^{er}, 8°).

Par ailleurs, la même loi habilite le Roi à déterminer les moyens d'investigation dont la Commission de régularisation dispose (article 3, alinéa 2).

Selon l'exposé des motifs, cette disposition a précisément pour but « de permettre de faire appel à des experts, notamment lorsque le demandeur invoque des données médicale ».

Quant au présent projet, son article 8, alinéa 1^{er}, dispose que :

« Le secrétariat d'instruction de la Commission transmet l'attestation médicale du demandeur visé à l'article 2, 3°, de la loi au médecin désigné par le ministre, sur (la) base d'une liste de candidats proposée par le Ministre de la Santé publique. »

Selon l'alinéa 2,

« Ce médecin rend un avis ou veille à l'établissement d'un avis, selon le cas, sur l'état de santé du demandeur. »

Le rôle exact de ce médecin n'apparaît pas clairement. Doit-il examiner ou faire examiner par un confrère le demandeur, ou bien doit-il seulement rendre un avis ou faire rendre un avis sur la gravité de la maladie sur le vu de l'attestation ?

Dans la première hypothèse, la question se pose de savoir qui convoquera le demandeur à la visite médicale, et ce qu'il advient si le demandeur ne s'y rend pas.

Si c'est la seconde hypothèse qui correspond à l'intention de l'auteur du projet, alors celui-ci doit l'exprimer plus clairement.

L'article 14, § 2, alinéa 1^{er}, du projet, prévoit un examen médical complémentaire, décidé cette fois par le Président de la chambre désignée de la Commission.

L'alinéa 2 poursuit :

« Si le demandeur n'obtempère pas à cette convocation sans motif ou si le motif présenté n'est pas reconnu valable par la chambre désignée de la Commission, celle-ci en informe le Ministre aux fins d'application de l'article 11 de la loi. »

Il y aurait lieu de distinguer deux situations :

— d'une part, celle dans laquelle le demandeur ne donne pas suite à la convocation sans fournir la moindre justification, auquel cas il y a lieu de faire application de l'article 11 de la loi relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume;

— d'autre part, celle où il fournit une justification à son absence, auquel cas, il convient que la Commission donne un avis motivé sur le bien fondé de la justification avancée par le demandeur, celui-ci ayant été invité à s'expliquer devant elle. Dès lors, de deux choses l'une : ou bien le motif lui semble fondé, et une nouvelle convocation sera adressée au demandeur pour procéder à l'examen médical qui n'a pu précédemment avoir lieu; ou bien, il lui paraît être non fondé, et elle donnera alors un avis motivé en ce sens au ministre aux fins d'application de l'article 11 précité.

Bijzondere opmerkingen

Artikel 2

Artikel 3 van de wet betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk bepaalt dat de wijze van aanwijzing van de leden van de Commissie voor regularisatie, de regels voor de procedure en de werkwijze die deze Commissie volgt, alsook de onderzoeksmiddelen waarover ze beschikt, geregeld worden in een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Het aantal kamers is een fundamentele regel voor de organisatie en de werkwijze van de commissie. De Koning mag dat aantal dus niet verhogen zonder dat de Ministerraad daarover heeft beraadslaagd.

Artikel 3, § 3, bepaalt overigens hoe dan ook dat de leden van de kamers moeten worden benoemd bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Het zou beter zijn alleen te bepalen dat de Commissie uit ten hoogste acht kamers bestaat, waaronder op zijn minst twee Franstalige en twee Nederlandstalige kamers. De gemachtigde ambtenaar is het daarmee eens (2).

Artikel 3

1. Tijdens de parlementaire voorbereiding van de wet tot de uitvoering waarvan dit ontwerp strekt, heeft de Minister van Binnenlandse Zaken de « onafhankelijkheid » benadrukt van de Commissie die advies dient uit te brengen.

Uit de samenstelling van de kamers van de Commissie, waarin inzonderheid magistraten zitting zullen hebben, en de weinige procedureregels die door de wet zijn bepaald, blijkt overigens het streven om de procedure op een quasi-jurisdictionele leest te schoeien.

Artikel 3, § 1, tweede lid, van dit ontwerp bepaalt dat de eerste voorzitter en de vice-eerste voorzitter van de Commissie « waken over de eenheid van de behandeling van de aanvragen ». Gelet op de onafhankelijkheid die aan de leden van de Commissie is toegekend, mag die bepaling niet uitgelegd worden alsof ze de erkenning impliceert van een aan de eerste voorzitter of de vice-eerste voorzitter toekomend injunctierecht of recht om bevelen te geven.

De nagestreefde eenheid van de rechtspraak zou bijvoorbeeld kunnen worden bereikt door de eerste voorzitter of de vice-eerste voorzitter ermee te belasten overleg te organiseren tussen de onderscheiden kamervoorzitters of algemene vergaderingen van de Commissie te beleggen ingeval de kamers uiteenlopende standpunten innemen.

Voorts houdt artikel 3, § 3, tweede en derde lid, van het ontwerp, in dat de leden van de kamers ad nutum kunnen worden afgezet, aangezien in dat artikel geen enkele grond wordt vermeld die als reden voor de beëindiging van hun aanstelling zou moeten worden opgegeven. Het bestaan van een bevoegdheid om de leden van de Commissie ad nutum af te zetten, gaat evenmin samen met de aan hen toegekende onafhankelijkheid. Er behoort te worden aangegeven welke motieven voldoende grond kunnen opleveren om vervroegd een einde te maken aan hun aanstelling.

2. In artikel 3, § 3, van het ontwerp dienen de woorden « op voorstel van de Minister » en de woorden « op voordracht van de Minister » te vervallen, aangezien alle koninklijke besluiten alleen op voordracht van een minister kunnen worden uitgevaardigd.

Deze opmerking geldt voor alle bepalingen van het ontwerp waarin die woorden voorkomen.

Artikel 4

1. De laatste zin van paragraaf 1, tweede lid, luidt als volgt :
« Het lid van het administratief rechtsorgaan, dat met het voorzitterschap ervan belast is, tekent de kandidatuur voor kennisname. »

De Raad van State ziet niet in welk nut die zin heeft. Als die zin nut heeft, begrijpt de Raad van State niet waarom die regel niet eveneens voor de magistraten van de rechterlijke orde geldt.

2. Er dient te worden gepreciseerd wat in paragraaf 3 moet worden verstaan onder « de lijst van organisaties voor de Raad van advies voor de vreemdelingen of de Commissie van advies voor de vreemdelingen » en « de "REAB"-lijst ».

Artikel 5

1. Volgens de gemachtigde ambtenaar is de administrateur in feite de leidende ambtenaar van het secretariaat. In die hoedanigheid kan hij dan ook aan de leden van het secretariaat onderrichtingen geven en zich rechtstreeks in de behandeling van de dossiers mengen.

Het zou dan ook beter zijn uitdrukkelijk te bepalen dat de administrateur het secretariaat leidt.

Observations particulières

Article 2

L'article 3 de la loi relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume prévoit que le mode de désignation des membres de la Commission de régularisation, ses règles de procédure et de fonctionnement, ainsi que les moyens d'investigation dont elle dispose, font l'objet d'un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Le nombre de chambres constitue une règle essentielle d'organisation et de fonctionnement de la Commission. Il ne pourrait dès lors être admis que ce nombre soit augmenté par le Roi sans qu'une telle décision fasse l'objet d'une délibération en Conseil des ministres.

L'article 3, § 3, prévoit d'ailleurs, de toute façon, que les nominations des membres des chambres font l'objet d'un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Ainsi qu'en a convenu le fonctionnaire délégué, mieux vaudrait se limiter à prévoir que le nombre de chambres de la Commission est fixé à huit au maximum, dont au moins deux chambres francophones et deux néerlandophones (2).

Article 3

1. Au cours des travaux préparatoires de la loi que le projet tend à exécuter, le Ministre de l'Intérieur a insisté sur l'« Indépendance » de la Commission chargée de donner des avis.

La composition des chambres de la Commission, dans lesquelles siégeront notamment des magistrats, et les quelques règles de procédure fixées par la loi démontrent du reste la volonté de donner à la procédure un caractère quasi-juridictionnel.

L'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, du présent projet prévoit que le premier président et le vice-premier président de la commission « assurent l'unité dans le traitement des demandes ». Compte tenu de l'indépendance reconnue aux membres de la Commission, cette disposition ne saurait être interprétée comme impliquant la reconnaissance au profit du premier président et du vice-premier président d'un pouvoir d'injonction ou d'un pouvoir de commandement.

L'objectif de l'unité de la jurisprudence pourrait être atteint, par exemple, en chargeant le premier président ou le vice-premier président d'organiser la concertation entre les différents présidents de chambre, ou de réunir des assemblées générales de la Commission en cas de divergences entre les chambres.

Par ailleurs, l'article 3, § 3, alinéas 2 et 3, du projet, implique que les membres des chambres sont révocables ad nutum, puisqu'il ne mentionne aucun motif devant justifier qu'il soit mis un terme à leur nomination. L'existence d'un pouvoir de révocation ad nutum ne se concilie pas non plus avec l'indépendance reconnue aux membres de la Commission. Il convient de préciser les motifs pouvant justifier que soit mis fin anticipativement à leurs fonctions.

2. A l'article 3, § 3, du projet, les mots « sur proposition du Ministre » doivent être omis, tout arrêté royal ne pouvant être pris que sur la présentation d'un ministre.

La même observation vaut pour toutes les dispositions du projet où ces mots se retrouvent.

Article 4

1. Au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, dernière phrase, il est prévu que :
« Le membre de la juridiction administrative exerçant la présidence de celle-ci, signera la candidature en signe de prise de connaissance ».

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas quelle est l'utilité de cette phrase et, s'il y en a une, la raison pour laquelle elle ne trouverait pas à s'appliquer également aux magistrats de l'Ordre judiciaire.

2. Au paragraphe 3, il y a lieu de préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par « la liste des organisations du Conseil consultatif des Etrangers, de la Commission consultative des Etrangers » et « la liste "REAB" ».

Article 5

1. Selon le fonctionnaire délégué, l'administrateur est en fait le fonctionnaire dirigeant du secrétariat. A ce titre, il peut donc donner des instructions aux membres du secrétariat et intervenir directement dans les dossiers.

Mieux vaudrait dès lors préciser expressément que l'administrateur dirige le secrétariat.

2. Met het oog op de samenhang met artikel 3, § 1, tweede lid, van het ontwerp, zou het beter zijn om in de laatste zin van paragraaf 5 de woorden « of vat de kamers » te vervangen door de woorden « of zendt de aanvragen over aan de eerste voorzitter of de vice-eerste voorzitter met het oog op de verdeling ervan over de kamers ». Voorts dient te worden gepreciseerd dat het artikel 12 waarvan in die bepaling sprake is een artikel is van de wet betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk.

Artikel 6

Zoals de Commissie door de voormelde wet gedefinieerd wordt, maken de leden van de kamers en het secretariaat daarvan deel uit.

Er dient dan ook te worden gepreciseerd door wie het huishoudelijk reglement wordt opgesteld en aangenomen.

Artikel 9

1. Krachtens de wet van 23 november 1998 betreffende de juridische bijstand, die uiterlijk 31 december 1999 in werking dient te treden, behoren de woorden « Bureau voor consultatie en verdediging » te worden vervangen door de woorden « Bureau voor juridische bijstand ».

2. Krachtens artikel 192 van de Grondwet kan alleen bij een wet een eed worden opgelegd en de formule ervan worden vastgesteld.

De woorden « die onder ede heeft verklaard de waarheid te zeggen » dienen dan ook te vervallen.

3. De tweede zin leidt tot een verschil in behandeling tussen de persoon die in zijn aanvraag artikel 2, 3°, van de voormelde wet heeft aangevoerd en de persoon die, hoewel hij niet ernstig ziek was toen hij zijn aanvraag heeft ingediend, wegens een ernstige ziekte niettemin niet in staat is om de zitting bij te wonen. Alleen de eerstgenoemde persoon kan zich immers door zijn raadsman laten vertegenwoordigen. Dit verschil in behandeling moet worden weggewerkt.

Artikel 10

Teneinde geen afbreuk te doen aan artikel 192 van de Grondwet, behoort in paragraaf 2 niet een eedformulier te worden vastgesteld, maar wel te worden verwezen naar een bij wet vastgesteld formulier, zoals bijvoorbeeld dat waarin voorzien wordt door artikel 37 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Artikel 12

In onderdeel 5 behoort de verschrijving te worden rechtgezet en « artikel 8, tweede lid » te worden geschreven in de plaats van « artikel 9, 2e lid ».

Bovendien behoren in de Nederlandse versie de woorden « van de wet » te vervallen.

Artikel 14

In paragraaf 1 behoort te worden gepreciseerd bij welke overheid de administrateur, zijn gemachtigde, of de voorzitter van de kamer « kopie (kunnen) laten nemen van elk stuk dat zij nuttig achten voor de vervulling van hun opdracht ».

Volgens de gemachtigde ambtenaar moet in de tekst worden bepaald dat het uitsluitend om de Dienst Vreemdelingenzaken gaat.

De bedoeling zou erin bestaan dat de leden van de kamer inzage kunnen nemen van de dossiers die bij de Dienst Vreemdelingenzaken worden bijgehouden, maar dat alleen de voorzitters kopie ervan kunnen laten nemen.

De onderzochte tekst behoort te worden aangevuld met de bepaling dat de door de voorzitter verkregen kopieën bij het in het artikel 12 vermelde dossier worden gevoegd en ter beschikking worden gesteld van de commissieleden.

Artikel 17

1. In onderdeel 5° wordt bepaald dat uit het advies onder meer de identiteit moet blijken van de expert of de getuige die tijdens de zitting wordt gehoord.

Geen enkele andere bepaling van het ontwerp voorziet echter in het horen van experten of getuigen. Er wordt alleen in een medisch onderzoek voorzien, maar er wordt niet bepaald dat de geraadpleegde arts ter zitting wordt gehoord.

2. Au paragraphe 5, dernière phrase, il serait préférable, par souci de cohérence avec l'article 3, § 1^{er}, alinéa 2, du projet, de remplacer les mots « ou saisit les chambres » par les mots « ou transmet les demandes au premier président ou au premier vice-président en vue de leur distribution aux chambres ». En outre on précisera que l'article 12 auquel il est fait référence est un article de la loi relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume.

Article 6

La Commission telle qu'elle est définie par la loi précitée, regroupe les membres des chambres et le secrétariat.

Il y a donc lieu de préciser par qui est établi et adopté le règlement d'ordre intérieur.

Article 9

1. En vertu de la loi du 23 novembre 1998 relative à l'aide juridique, qui doit entrer en vigueur au plus tard le 31 décembre 1999, il y a lieu de remplacer les mots « Bureau de consultation et de défense » par les mots « Bureau d'aide juridique ».

2. En vertu de l'article 192 de la Constitution, une loi est nécessaire pour imposer un serment et en déterminer la formule.

Les mots « qui aura déclaré sous serment dire la vérité » devront donc être omis.

3. La deuxième phrase crée une discrimination entre la personne qui a invoqué dans sa demande l'article 2, 3°, de la loi précitée, et la personne qui, bien que n'ayant pas été gravement malade au moment de l'introduction de sa demande, est cependant dans l'incapacité d'assister à l'audience en raison d'une maladie grave. Seule la première peut en effet se faire représenter par un avocat. Il y a lieu de supprimer cette discrimination.

Article 10

Au paragraphe 2, afin de respecter l'article 192 de la Constitution, il convient non pas de prescrire une formule de serment, mais bien de faire référence à une formule déterminée par une loi, telle que par exemple celle prévue par l'article 37 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Article 12

Il y a lieu de corriger l'erreur matérielle et d'écrire, au 5°, « article 8, alinéa 2 », au lieu de « article 9, alinéa 2 ».

En outre, il y a lieu, dans le texte néerlandais, de supprimer les mots « van de wet ».

Article 14

Au paragraphe 1^{er}, il y a lieu de préciser auprès de quelles autorités l'administrateur, son délégué, ou le président de la chambre peuvent se faire remettre « copie de toute pièce qu'ils estiment utile à l'accomplissement de leur mission ».

Selon le fonctionnaire délégué, le texte devra préciser qu'il s'agit exclusivement de l'Office des étrangers.

L'intention serait de prévoir que les membres des chambres pourraient consulter les dossiers tenus par l'Office des étrangers, mais que seuls les présidents pourraient s'en faire remettre une copie.

Il convient de compléter le texte examiné en prévoyant que les copies obtenues par le président sont versées au dossier visé à l'article 12 et mis à la disposition des membres de la Commission.

Article 17

1. Le 5° prévoit qu'il faut mentionner dans l'avis, notamment, l'identité de l'expert ou du témoin entendu à l'audience.

Aucune autre disposition du projet ne prévoit toutefois des auditions d'experts ou de témoins. Seule l'expertise médicale est organisée, mais il n'est pas prévu d'entendre le médecin consulté à l'audience.

Verschillende hypothesen zijn mogelijk: ofwel gaat het om een verschrijving bij de redactie van de tekst en dan behoort de verwijzing naar het horen van experten en getuigen achterwege te worden gelaten; ofwel heeft de steller van het ontwerp in artikel 17, 5°, terloops gealludeerd op een mogelijke expertise en onderzoek en in dat geval, behoren beide procedures te worden geregeld; ofwel, tot slot, is het de bedoeling dat alleen de Commissie gemachtigd is om, op eigen initiatief, een expert of een getuige te horen in het kader van haar onderzoeksbevoegdheid.

Deze onduidelijkheid moet worden verholpen.

2. Onderdeel 6° is overbodig gelet op de verplichte motivering die aan het begin van dit artikel wordt voorgeschreven.

Het behoort dus te worden weggelaten.

Artikel 18

De dies a quo behoort nader te worden bepaald. Als het immers om de datum van het advies gaat, is het geenszins duidelijk waarom er in een termijn van twintig dagen wordt voorzien voor de kennisgeving ervan.

Volgens de gemachtigde ambtenaar gaat het hier om de datum van verschijning van de aanvragen.

Bijlage

De aanvraagformulieren bevatten heel wat fouten, inzonderheid op het stuk van de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst ervan.

Gelet op het feit dat dit document, nadat het door de aanvrager is ingevuld, een zeker belang vertoont voor de voortzetting van de procedure, behoort het met de grootste zorg te worden opgesteld.

Er behoort ook in te worden bepaald dat de aanvrager de taal van de procedure mag kiezen (3).

Tot slot is het wenselijk dat in dat document de belangrijkste bepalingen worden weergegeven van de wet betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk, en inzonderheid artikel 9, waarin wordt bepaald welke stukken bij de aanvraag behoren te worden gevoegd.

(1) Artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vindt slechts toepassing in de gevallen vermeld in de artikelen 50 en 51 van deze wet. Het is in dit geval niet van toepassing.

(2) Zie ook hierboven, algemene opmerking nr. 2, b).

(3) Zie algemene opmerking nr. 2, a).

5 JANUARI 2000. — Koninklijk besluit betreffende de samenstelling en de werking van de Commissie voor regularisatie en houdende de uitvoering van de wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk;

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen; het laatst gewijzigd bij de wet van 7 mei 1999;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 december 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 8 december 1999;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 16 december 1999;

Gelet op het spoedeisend karakter, gemotiveerd door:

— de noodzaak om na de goedkeuring van de wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk te kunnen overgaan tot werving van de leden van de Commissie;

— de noodzaak om een vlugge indiening van de aanvragen tot regularisatie, vanaf de goedkeuring van deze wet, mogelijk te maken;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 22 december 1999 met toepassing van artikel 84, § 1, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973 vervangen door de wet van 4 augustus 1996;

Plusieurs hypothèses sont possibles: ou bien il s'agit d'une maladresse dans la rédaction du texte et, dans ce cas, la référence à l'audition d'experts ou de témoins doit être omise; ou bien l'auteur du projet aurait incidemment, à l'article 17, 5°, fait allusion à des procédures d'expertise et d'enquête et, dans l'affirmative, il convient de les organiser; ou bien enfin, il s'agit de réserver à la Commission le pouvoir d'entendre, d'initiative, un expert ou un témoin dans le cadre de son pouvoir d'instruction.

Cette imprécision doit être levée.

2. Le 6° est redondant par rapport à l'exigence de motivation prévue au début de cet article.

Il sera donc omis.

Article 18

Il a lieu de préciser le dies a quo. Si en effet il s'agit de la date de l'avis, on ne voit guère pour quelle raison un délai de vingt jours est laissé pour sa communication.

Selon le fonctionnaire délégué, il s'agit de la date de la comparution du demandeur.

Annexe

Les formulaires de demandes contiennent de nombreuses erreurs, notamment de concordance.

Tenant compte de l'importance de ce document, une fois complété par le demandeur, pour la suite de la procédure, il convient de l'établir avec le plus grand soin.

On veillera également à y prévoir que le demandeur peut exprimer son choix de la langue de la procédure (3).

Enfin, il serait souhaitable qu'il contienne une reproduction des principales dispositions de la loi relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume, et notamment de l'article 9, qui précise les pièces à joindre à la demande.

(1) L'article 51/4 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ne trouve à s'appliquer que dans les cas visés aux articles 50 et 51 de cette loi. Il n'est pas applicable en l'espèce.

(2) Voir également supra l'observation générale n° 2, b).

(3) Voir observation générale n° 2, a).

5 JANVIER 2000. — Arrêté royal relatif à la composition et au fonctionnement de la Commission de régularisation et portant exécution de la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume;

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, modifiée en dernier lieu par la loi du 7 mai 1999;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 décembre 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 8 décembre 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 16 décembre 1999;

Vu l'urgence motivée par:

— la nécessité de procéder dès l'approbation de la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume au recrutement des membres de la Commission;

— la nécessité de permettre rapidement l'introduction des demandes de régularisation dès lors que cette loi a été approuvée;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 22 décembre 1999 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, remplacé par la loi du 4 août 1996;

Op de voordracht van Onze Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

— de wet : de wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk,

— de Commissie : de Commissie voor regularisatie, zoals bedoeld in artikel 3 van de wet,

— de Minister : de Minister die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

— de aanvrager : de vreemdeling bedoeld in artikel 2 van de wet, die een aanvraag tot regularisatie van verblijf heeft ingediend.

HOOFDSTUK II. — *Samenstelling van de Commissie*

Art. 2. De Commissie wordt, benevens het Secretariaat, samengesteld uit acht kamers waaronder minstens twee Franstalige en twee Nederlandstalige kamers. Indien noodzakelijk zal een kamer samengesteld zijn uit leden die kennis hebben van de Duitse taal.

Art. 3. § 1. Elke kamer wordt samengesteld uit drie leden, overeenkomstig artikel 3, eerste lid, van de wet. De magistraat of de gewezen magistraat, of het lid of het gewezen lid van een administratief rechtsorgaan neemt het voorzitterschap van de kamer waar.

De Koning wijst onder de kamervoorzitters een eerste voorzitter en een vice eerste voorzitter aan. De eerste voorzitter en de vice eerste voorzitter behoren elk tot een andere taalrol. Zij verdelen de dossiers over de verschillende kamers en waken over de eenheid van de behandeling van de aanvragen.

§ 2. Ieder werkend lid van de kamers heeft meerdere plaatsvervangers, die bij verhindering in de vervanging en, in voorkomend geval, in de voltooiing van de opdracht van het werkend lid voorzien.

De plaatsvervangers behoren tot dezelfde taalrol als het werkend lid, aan wie zij werden toegevoegd.

§ 3. De leden van de kamers en hun plaatsvervangers hebben de leeftijd van dertig jaar bereikt op de dag van de inwerkingtreding van de wet en zij moeten van Belgische nationaliteit zijn.

Zij worden, uit de overeenkomstig artikel 4 van huidig besluit voorgedragen kandidaten, aangesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Op gemotiveerd advies van de eerste voorzitter, kan de Koning bij een bij Ministerraad overlegd koninklijk besluit een einde maken aan de aanstelling van een lid van een kamer of van een plaatsvervanger. In voorkomend geval wordt in zijn plaats een nieuw lid of een nieuwe plaatsvervanger aangesteld op de wijze bepaald in het eerste lid.

De Koning kan een einde maken aan de aanstelling van de eerste of vice eerste voorzitter bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. De Koning wijst, in hetzelfde besluit, een andere kamervoorzitter aan als eerste of vice eerste voorzitter. In voorkomend geval wordt een nieuw lid aangesteld op de wijze bepaald in het eerste lid.

Art. 4. § 1. De magistraten en gewezen magistraten, opgeroepen middels een bericht in het *Belgisch Staatsblad*, dienen hun kandidatuur in bij de Minister van Justitie, bij een ter post aangetekende brief, binnen de vijftien dagen na de bekendmaking van de oproep in het *Belgisch Staatsblad* en zij worden door de Minister van Justitie voorgedragen op twee lijsten, naargelang hun taalrol.

De leden of gewezen leden van een administratief rechtsorgaan worden eveneens opgeroepen middels een bericht in het *Belgisch Staatsblad*. Zij dienen hun kandidatuur, binnen de vijftien dagen na de bekendmaking, in bij de Minister, die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, bij een ter post aangetekende brief.

§ 2. De advocaten worden eveneens opgeroepen middels een bericht in het *Belgisch Staatsblad*. Zij dienen hun kandidatuur in bij de Nationale Orde van Advocaten, bij een ter post aangetekende brief, binnen de vijftien dagen na deze oproep en zij worden door de Nationale Orde van Advocaten voorgedragen, naargelang hun taalrol, op twee lijsten, elk met minstens zestien kandidaten.

Sur la proposition de Nos Ministres de l'Intérieur et de la Justice, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté royal, il faut entendre par :

— la loi : la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume;

— la Commission : la Commission de régularisation, telle que visée à l'article 3 de la loi;

— le Ministre : le Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences;

— le demandeur : l'étranger visé à l'article 2 de la loi, qui a introduit une demande de régularisation de séjour.

CHAPITRE II. — *Composition de la Commission*

Art. 2. La Commission est composée de huit chambres, outre le secrétariat, dont au moins deux chambres francophones et deux chambres néerlandophones. Si nécessaire, une chambre sera constituée de membres ayant connaissance de la langue allemande.

Art. 3. § 1^{er}. Chaque chambre est composée de trois membres, conformément à l'article 3, alinéa 1^{er}, de la loi. Le magistrat ou l'ancien magistrat ou le membre ou l'ancien membre d'une juridiction administrative exerce la présidence de la chambre.

Le Roi désigne parmi les présidents de chambre un premier président et un vice-premier président. Le premier président et le vice-premier président appartiennent à un rôle linguistique différent. Ils répartissent les dossiers entre les différentes chambres et veillent à l'unité dans le traitement des demandes.

§ 2. Chaque membre effectif des chambres a plusieurs suppléants qui assurent son remplacement en cas d'empêchement et, le cas échéant, l'achèvement de sa mission.

Les membres suppléants appartiennent au même rôle linguistique que le membre effectif à qui ils sont adjoints.

§ 3. Les membres des chambres et leurs suppléants doivent avoir atteint l'âge de trente ans au jour de l'entrée en vigueur de la loi et doivent être de nationalité belge.

Ils seront désignés par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres parmi les candidats présentés conformément à l'article 4 du présent arrêté

Sur base d'un avis motivé du premier président, le Roi peut mettre un terme à la désignation d'un membre d'une chambre ou d'un suppléant par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Le cas échéant, un nouveau membre ou un nouveau suppléant sera désigné de la manière déterminée à l'alinéa premier.

Le Roi peut mettre un terme à la désignation du premier président ou du vice-premier président par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Le Roi désigne, dans le même arrêté, un autre président de chambre en qualité de premier président ou de vice-premier président. Le cas échéant, le nouveau membre sera désigné de la manière déterminée à l'alinéa premier.

Art. 4. § 1^{er}. Les magistrats et anciens magistrats seront recrutés après avis publié au *Moniteur belge*. Ils doivent introduire leur candidature par lettre recommandée auprès du Ministre de la Justice dans les quinze jours après qu'il en ait été donné connaissance au *Moniteur belge*. Les candidatures sont présentées par le Ministre de la Justice sur deux listes selon leur rôle linguistique.

Les membres ou anciens membres de la juridiction administrative seront également recrutés après avis publié au *Moniteur belge*. Ils doivent introduire leur candidature dans les quinze jours de la publication de cet avis par lettre recommandée auprès du Ministre compétent pour l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

§ 2. Les avocats seront également recrutés après avis publié au *Moniteur belge*. Ils doivent introduire leur candidature par lettre recommandée auprès de l'Ordre national des avocats dans les quinze jours de la publication de cet avis. Les candidatures sont présentées par l'Ordre national des avocats sur deux listes selon leur rôle linguistique qui comportent chacune au moins seize candidats.

§ 3. De afgevaardigden van de erkende niet-gouvernementele organisaties, actief in het domein van de mensenrechten en die voorkomen op de lijst van de verenigingen die deel uitmaken van de adviserende organen ingesteld bij artikel 31 en 32 van de wet van 15 december 1980 betreffende toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen of op de « REAB » (Reintegration and Emigration of Asylum Seekers ex Belgium)-lijst opgenomen in de bijlage van de omzendbrief van 15 december 1998, over de toepassing van artikel 9 derde lid, van de wet van 15 december 1980 en de regularisatie van bijzondere situaties, worden voorgedragen op een lijst, met telkens de vermelding van een werkend lid en plaatsvervangers. Elke voordracht vermeldt of het kandidaat-lid en zijn plaatsvervanger(s) de Franse of de Nederlandse taal kennen.

Deze lijst moet binnen de vijftien dagen vanaf de bekendmaking van de oproep tot de kandidaten in het *Belgisch Staatsblad*, bij ter post aangetekende brief, worden verzonden aan de Minister. Elke lijst moet, om in aanmerking te worden genomen, vergezeld zijn van een kopie van de statuten van de organisatie, zoals die in het *Belgisch Staatsblad* werden bekendgemaakt, waaruit blijkt dat de organisatie reeds gedurende minstens twee jaar actief is in het domein van de mensenrechten.

§ 4. Voor elke categorie van leden bedoeld in de §§ 1 tot en met 3, moet minstens één van hen kennis hebben van de Duitse taal.

§ 5. De leden van de kamers of hun plaatsvervangers hebben recht op een vergoeding, waarvan het bedrag per zitting als volgt wordt bepaald:

Kamervoorzitters : 7 500 frank;

Andere leden : 5 000 frank.

De vergoeding is slechts verschuldigd indien de duur van de zitting ten minste drie uur bedraagt.

Art. 5. § 1. De Minister stelt het personeel ter beschikking van het Secretariaat van de Commissie.

§ 2. De Koning wijst een administrateur aan die het Secretariaat leidt. Hij verzekert de budgettaire, technische en logistieke organisatie van de Commissie en coördineert de activiteiten van het griffie-secretariaat en het onderzoekssecretariaat, en die de leiding en toezicht uitoefent op het in §1 bedoelde personeel.

§ 3. Het secretariaat van de Commissie bevat twee afdelingen: het griffie-secretariaat en het onderzoekssecretariaat.

§ 4. De leden van het griffie-secretariaat staan in voor de organisatie van de zittingen en meer in het bijzonder roepen zij de aanvrager op, organiseren zij de raadpleging van het dossier door de aanvrager en de leden van de Kamers, roepen zij in voorkomend geval een tolk op, waken er ook over dat de adviezen van de kamers alle in artikel 17 van dit besluit genoemde vermeldingen bevatten en zij brengen de adviezen van de kamers ter kennis van de Minister. De leden van het griffie-secretariaat die het proces-verbaal van de zitting opmaken en die de adviezen van de kamers van de Commissie mede ondertekenen, dienen minstens bekleed te zijn met rang 20.

De leden van het griffie-secretariaat nemen niet deel aan de beraadslaging van de kamers.

§ 5. Het onderzoekssecretariaat centraliseert enerzijds de aanvragen tot regularisatie, die werden ingediend op grond van artikel 2 van de wet en die overeenkomstig artikel 4 van de wet aan de Commissie werden overgemaakt, en anderzijds de aanvragen bedoeld in artikel 15 van de wet die voor onderzoek naar de Commissie werden verzonden en het onderzoekt alle aanvragen, overeenkomstig artikel 12 van de wet. De administrateur of zijn gemachtigde verleent de in artikel 12, § 1, lid 1, en § 4, van de wet vermelde adviezen aan de Minister of maakt de aanvragen over aan de eerste voorzitter of vice eerste voorzitter met het oog op de toedeling aan een kamer.

Art. 6. De eerste voorzitter, de vice eerste voorzitter en de administrateur vormen het overlegbureau van de Commissie, over de organisatie van het werk en de samenstelling van de dossiers in toepassing van de wet.

Dit bureau zal een huishoudelijk reglement opstellen dat ter goedkeuring aan de Minister zal worden voorgelegd.

§ 3. Les représentants d'organisations non-gouvernementales reconnues et actives dans le domaine des droits de l'homme, et qui figurent sur la liste des organisations représentées au sein des organes consultatifs institués par les articles 31 et 32 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ou sur la liste « REAB » (Reintegration and Emigration of Asylum Seekers ex Belgium) en annexe de la circulaire du 15 décembre 1998 relative à l'application de l'article 9, § 3, de la loi de 15 décembre 1980 et la régularisation de situations particulières, seront présentés sur une liste comprenant à chaque fois un membre effectif et des suppléants. Chaque proposition mentionne si le candidat et ses suppléant(s) connaissent la langue néerlandaise ou française.

Cette dernière liste doit être adressée au Ministre, par lettre recommandée, dans les quinze jours qui suivent l'appel aux candidats publié au *Moniteur belge*. Chaque liste doit, pour être prise en considération, être accompagnée d'une copie des statuts de l'organisation, tels qu'ils ont été publiés au *Moniteur belge*, d'où il ressort que l'organisation est déjà active depuis deux ans dans le domaine des droits de l'homme.

§ 4. Pour chaque catégorie de membres visée aux §§ 1^{er} à 3, un candidat au moins devra avoir connaissance de la langue allemande.

§ 5. Les membres des chambres et leurs suppléants ont droit à une indemnité, dont le montant s'élève par audience, à :

Présidents de chambre : 7 500 BEF,

Autres membres : 5 000 BEF.

L'indemnité n'est due que si la durée de l'audience est d'au moins trois heures.

Art. 5. § 1^{er}. Le Ministre met à la disposition du Secrétariat de la Commission le personnel.

§ 2. Le Roi désigne un administrateur qui dirige le Secrétariat. Il assure l'organisation budgétaire, technique et logistique de la Commission, coordonne les activités du secrétariat-greffe et du secrétariat d'instruction, et exerce la direction et la surveillance du personnel visé au § 1^{er}.

§ 3. Le secrétariat de la Commission comprend deux sections: le secrétariat-greffe et le secrétariat d'instruction.

§ 4. Les membres du secrétariat-greffe sont responsables de l'organisation des audiences et plus particulièrement de la convocation du demandeur, de l'organisation de la consultation du dossier par le demandeur et les membres des Chambres, et font appel le cas échéant à un interprète. Ils veillent également à ce que les avis des chambres contiennent toutes les mentions citées à l'article 17 du présent arrêté et communiquent les avis des chambres au Ministre. Les membres du secrétariat-greffe qui rédigent le procès-verbal de l'audience et qui contresignent les avis des chambres de la commission, doivent être titulaires d'un grade classé au moins au rang 20.

Les membres du secrétariat-greffe ne participent pas à la délibération des chambres.

§ 5. Le secrétariat d'instruction centralise d'une part les demandes de régularisation introduites sur la base de l'article 2 de la loi et qui, conformément à l'article 4 de la loi, ont été transmises à la Commission, et d'autre part les demandes visées à l'article 15 de la loi et adressées à la Commission pour examen. Il analyse également toutes les demandes conformément à l'article 12 de la loi. L'administrateur ou son délégué transmet au Ministre les avis visés à l'article 12, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 4, de la loi, ou transmet les demandes au premier président ou au vice-premier président en vue de leur distribution aux chambres.

Art. 6. Le premier président, le vice-premier président et l'administrateur forment un bureau de concertation sur l'organisation du travail et la constitution des dossiers dans le cadre de l'application de la loi.

Ce bureau établira un règlement d'ordre intérieur qui sera soumis à l'approbation du Ministre.

HOOFDSTUK III. — *Voor de Commissie gevolgde procedure en werking van deze laatste*

Art. 7. De regularisatieaanvraag moet worden ingediend door middel van het formulier dat als bijlage bij dit besluit werd opgenomen.

Art. 8. Het onderzoekssecretariaat van de Commissie zendt het door de in artikel 2, 3°, van de wet bedoelde vreemdeling medegedeelde medisch getuigschrift over aan de door de Minister aangestelde geneesheer, uit de lijst van kandidaten voorgedragen door de Minister van Volksgezondheid.

Deze geneesheer verstrekt een advies of waakt erover dat een advies verstrekt wordt, over de medische toestand van de aanvrager, na in voorkomend geval de betrokkene te hebben opgeroepen en te hebben onderzocht of laten onderzoeken.

Indien de aanvrager aan deze oproeping geen gevolg geeft zonder motief of indien het aangebrachte motief niet als geldig erkend wordt door de aangewezen kamer van de Commissie, licht deze laatste de Minister daarover in teneinde artikel 11 van de wet toe te passen.

Art. 9. De aanvrager kan zich laten bijstaan door een advocaat van zijn keuze of, indien hij niet de middelen heeft om een raadsman te betalen, door een advocaat die is aangeduid door het Bureau voor juridische bijstand, of door een derde. De ernstig zieke vreemdeling, die een medisch getuigschrift voorlegt kan zich laten vertegenwoordigen door zijn advocaat. De aangewezen kamer van de Commissie kan overgaan tot een nieuwe oproeping voor de zieke vreemdelingen, niet bedoeld in artikel 2, § 3, van de wet.

Art. 10. § 1. De procedure voor de Kamers van de Commissie verloopt mondeling.

§ 2. De procedure vindt plaats in de landstaal die de aanvrager gebruikt heeft bij zijn aanvraag.

Indien de aanvrager niet voldoende de taal van de procedure begrijpt, zal de voorzitter, op zijn verzoek een tolk aanwijzen die de eed zal afleggen zoals voorzien in artikel 37 van de wet van 15 december 1980 betreffende toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Art. 11. § 1. De aanvrager wordt minstens tien werkdagen voor de dag van de zitting uitgenodigd om te verschijnen voor een kamer van de Commissie.

§ 2. Wanneer de aanvrager zonder reden niet verschijnt of indien de aangehaalde reden niet als geldig wordt erkend door de aangewezen kamer van de Commissie, licht deze laatste de Minister hierover in, teneinde artikel 11 van de wet toe te passen. De aanvrager moet de Commissie onmiddellijk en uiterlijk binnen de vijf werkdagen, na de dag van de zitting, de reden melden van zijn niet verschijnen en dit bij aangetekend schrijven.

§ 3. Wanneer de advocaat niet kan aanwezig zijn op de zitting, moet hij zich laten vervangen door een confrater.

Art. 12. Minstens acht werkdagen voor de zitting, overhandigt het lid van het onderzoekssecretariaat, dat met de aanvraag werd belast, het dossier betreffende de aanvrager aan het secretariaat-griffie van de Commissie.

Dit dossier omvat meer bepaald :

- 1° het aanvraagformulier;
- 2° het dossier dat overeenkomstig artikel 9 van de wet door de aanvrager bij de aanvraag moet gevoegd worden;
- 3° het sociaal verslag dat gebeurlijk door de burgemeester van de plaats waar de aanvrager verblijft werd overgezonden;
- 4° de nota met betrekking tot de aanvrager, opgesteld door het lid van het onderzoekssecretariaat;
- 5° desgevallend, het medisch advies dat verstrekt werd aangaande de medische toestand van de aanvrager overeenkomstig artikel 8, 2e lid.

Art. 13. De leden van de aangewezen kamer van de Commissie, de aanvrager en de advocaat of de derde die hem bijstaat, kunnen, vanaf de achtste werkdag voor de dag van de zitting, inzage nemen in het dossier van de aanvrager.

CHAPITRE III. — *Procédure suivie devant la Commission et fonctionnement de celle-ci*

Art. 7. La demande de régularisation doit être introduite au moyen d'un formulaire dont le modèle figure en annexe au présent arrêté.

Art. 8. Le secrétariat d'instruction de la Commission transmet l'attestation médicale communiquée l'étranger visé à l'article 2, 3°, de la loi au médecin désigné par le Ministre, sur base d'une liste de candidats proposés par le Ministre de la Santé publique.

Ce médecin rend un avis ou veille à l'établissement d'un avis, le cas échéant après avoir convoqué et examiné ou fait examiner le demandeur, sur l'état de santé de celui-ci.

Si le demandeur n'obtempère pas à cette convocation sans motif ou si le motif présenté n'est pas reconnu valable par la chambre désignée de la Commission, celle-ci en informe le Ministre, aux fins d'application de l'article 11 de la loi.

Art. 9. Le demandeur peut se faire assister par un avocat qu'il choisit ou, s'il ne possède pas les moyens de rémunérer un défenseur, par un avocat désigné par le Bureau d'aide juridique, ou encore par un tiers. Les étrangers gravement malades produisant une attestation médicale peuvent se faire représenter par leur avocat. La chambre désignée de la Commission peut décider d'une nouvelle convocation pour les étrangers malades non visés à l'article 2, 3°, de la loi.

Art. 10. § 1^{er}. La procédure devant les chambres de la Commission est orale.

§ 2. La procédure a lieu dans la langue nationale dont le demandeur fait usage lors de sa demande.

Si le demandeur ne comprend pas suffisamment la langue de la procédure, le président désigne, à sa demande, un interprète qui prêterait serment dans les termes prévus à l'article 37 de la loi du 15 décembre 1980 relative à l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Art. 11. § 1^{er}. Dix jours ouvrables au moins avant le jour de l'audience, le demandeur est invité à comparaître devant une chambre de la Commission.

§ 2. En cas de défaut de comparution du demandeur sans motif ou si le motif présenté n'est pas reconnu valable par la chambre désignée de la Commission, celle-ci en informe le Ministre, aux fins d'application de l'article 11 de la loi. Le demandeur doit fournir par lettre recommandée les raisons de sa non-comparution, immédiatement et au plus tard dans les cinq jours ouvrables après le jour de l'audience.

§ 3. Si l'avocat ne peut être présent le jour de l'audience, il doit se faire remplacer par un confrère.

Art. 12. Huit jours ouvrables au moins avant le jour de l'audience, le membre du secrétariat d'instruction chargé de la demande remet au secrétariat-greffe de la Commission le dossier relatif au demandeur.

Ce dossier comporte notamment :

- 1° le formulaire de demande;
- 2° le dossier devant être joint par le demandeur à la demande conformément à l'article 9 de la loi;
- 3° le rapport social éventuellement transmis par le bourgmestre de la localité où séjourne le demandeur;
- 4° la note établie par le membre du secrétariat d'instruction au sujet du demandeur;
- 5° le cas échéant, l'avis médical rendu au sujet de l'état de santé du demandeur, conformément à l'article 8, alinéa 2.

Art. 13. Les membres de la chambre désignée de la Commission, le demandeur et l'avocat ou le tiers qui l'assiste peuvent, à partir du huitième jour ouvrable avant le jour de l'audience, prendre connaissance du dossier relatif au demandeur.

Art. 14. § 1. De administrateur of zijn gemachtigde, of de voorzitter van de kamer hebben het recht zich door iedere Belgische overheid alle nuttige inlichtingen te laten mededelen voor het vervullen van hun opdracht. Zij hebben eveneens het recht om het dossier dat in voorkomend geval nopens de aanvrager wordt gehouden door de Dienst Vreemdelingenzaken, te raadplegen, op de zetel van deze administratie. Zij kunnen kopie laten nemen van elk stuk, dat zich in dit dossier bevindt, en dat zij nuttig achten voor de vervulling van hun opdracht. De verkregen kopies worden opgenomen in het dossier bedoeld in artikel 12 en ter beschikking gesteld van de leden van de kamer van de commissie. De overige leden van de kamer van de Commissie kunnen het dossier dat in voorkomend geval nopens de aanvrager wordt gehouden door de Dienst Vreemdelingenzaken raadplegen op de zetel van deze administratie.

§ 2. De Voorzitter van de aangewezen kamer van de Commissie kan de in artikel 2, 3°, van de wet bedoelde aanvrager oproepen om zich te onderwerpen aan een bijkomend medisch onderzoek door een geneesheer die hij aanduidt.

Indien de aanvrager aan deze oproeping geen gevolg geeft zonder motief of indien het aangebrachte motief niet als geldig erkend wordt door de aangewezen kamer van de Commissie, licht deze laatste de Minister daarover in teneinde artikel 11 van de wet toe te passen.

Art. 15. De Commissie heeft haar zetel op de door de Minister aangeduide plaats.

Art. 16. § 1. De zitting van de kamers Commissie zijn niet openbaar.

§ 2. De Voorzitter van de kamer handhaaft de orde tijdens de zitting.

Art. 17. Het advies van de kamers van de Commissie moet gemotiveerd zijn en de volgende vermeldingen omvatten :

1° de namen van de leden van de kamer van de Commissie die gezeteld hebben en van de secretaris aanwezig op de zitting;

2° de naam, voornamen, land van herkomst, geboorteplaats en -datum van de aanvrager en de datum waarop hij de aanvraag heeft ingediend;

3° het adres van de verblijfplaats van de aanvrager, op de datum van het advies;

4° de datum van het advies;

5° desgevallend, de identiteit van de advocaat of van de derde die de aanvrager heeft bijgestaan en van de tolk.

Het advies wordt ondertekend door de voorzitter van de kamer en de secretaris aanwezig op de zitting.

Art. 18. Het advies van de Commissie wordt binnen de twintig werkdagen vanaf de datum van verschijning, bedoeld in artikel 11, ter kennis gebracht van de Minister.

Het wordt binnen dezelfde termijn betekend aan de aanvrager die er op de in artikel 10 van de wet bedoelde wijze een kopie van ontvangt.

HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

Art. 19. Dit besluit treedt in werking de dag dat het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 20. Onze Minister die de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen binnen zijn bevoegdheid heeft, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 januari 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Voor de Minister van Justitie, afwezig,
de Minister van Telecommunicaties
en Overheidsbedrijven en Participaties,
R. DAEMS

Art. 14. § 1^{er}. L'administrateur ou son délégué, ou le président de la chambre a le droit de se faire communiquer par toute autorité belge tous les renseignements utiles à l'accomplissement de sa mission. Ils ont également le droit de consulter le dossier tenu le cas échéant par l'Office des étrangers au sujet du demandeur, au siège de cette administration. Ils peuvent se faire remettre copie de toute pièce de ce dossier qu'ils estiment utile à l'accomplissement de leur mission. Les copies sont versées au dossier visé à l'article 12 et mis à la disposition des membres de la chambre de la Commission. Les autres membres de la chambre de la Commission peuvent consulter le dossier tenu le cas échéant par l'Office des Etrangers au siège de cette administration.

§ 2. Le Président de la chambre désignée de la Commission peut convoquer le demandeur visé à l'article 2, 3°, de la loi, à se soumettre à un examen médical complémentaire par un médecin qu'il désigne.

Si le demandeur n'obtempère pas à cette convocation sans motif ou si le motif présenté n'est pas reconnu valable par la chambre désignée de la Commission, celle-ci en informe le Ministre, aux fins d'application de l'article 11 de la loi.

Art. 15. La Commission a son siège au lieu désigné par le Ministre.

Art. 16. § 1^{er}. L'audience des chambres de la Commission n'est pas publique.

§ 2. Le président de chambre exerce la police de l'audience.

Art. 17. L'avis des chambres de la Commission doit être motivé et contenir les indications suivantes :

1° les noms des membres de la chambre de la Commission ayant siégé et du secrétaire présent à l'audience;

2° les nom, prénoms, pays d'origine, date et lieu de naissance du demandeur et la date à laquelle il a introduit la demande;

3° l'adresse de la résidence du demandeur, à la date de l'avis;

4° la date de l'avis;

5° le cas échéant, l'identité de l'avocat ou du tiers ayant assisté le demandeur, et l'identité de l'interprète.

L'avis est signé par le président de la chambre et le secrétaire présent à l'audience.

Art. 18. L'avis de la Commission est porté à la connaissance du Ministre dans les vingt jours ouvrables suivant la date de comparution du demandeur visée à l'article 11.

Il est notifié dans le même délai au demandeur, qui en reçoit copie de la manière prévue à l'article 10 de la loi.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 19. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 20. Notre Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses compétences est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 janvier 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Pour le Ministre de la Justice, absent
le Ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques,
R. DAEMS

FEITELIJKE VERBLIJFPLAATS

A Nummer - busnummer - straat

A Postnummer - Gemeente

N

V ik verbind mij ertoe elke wijziging van de verblijfplaats mede te delen

**IK WAS AANWEZIG OP HET BELGISCH GRONDGEBIED OP 1 OKTOBER 1999 (1.10.1999)
EN VERZOEK OM REGULARISATIE OVEREENKOMSTIGE DE WET VAN 22 DECEMBER 1999 (duid het toepasselijke artikel aan)**

G Ik verklaar hierbij te behoren tot volgende categorie :

- T **Artikel 2, 1° van de wet van 22 december 1999** 0 (vreemdeling die de erkenning van de hoedanigheid van vluchteling heeft gevraagd en geen uitvoerbare beslissing heeft gekregen binnen de periode van 4 jaar, termijn die verminderd wordt tot 3 jaar voor gezinnen met minderjarige kinderen, die de leeftijd hebben om school te lopen en verblijvend in België op 1 oktober 1999)
- O **Artikel 2, 2° van de wet van 22 december 1999** 0 (vreemdeling die noch naar zijn land van herkomst, noch naar het land waarvan hij de nationaliteit heeft kan terugkeren wegens redenen onafhankelijk van zijn wil)
- T **Artikel 2, 3° van de wet van 22 december 1999** 0 (vreemdeling die ernstig ziek is)
- R **Artikel 2, 4° van de wet van 22 december 1999** 0 (vreemdeling die humanitaire redenen kan laten gelden en duurzame sociale bindingen heeft ontwikkeld in België)
- E
- G

**IK VERZOEK TEVENS OM REGULARISATIE VAN DE IN DEZE AANVRAAG VERMELDE GEZINSLEDEN
DIE MET MIJ SAMENWONEN OP HETZELFDE FEITELIJK ADRES**

A **Burgerlijk stand**

R ongehuwd 0

I gehuwd, sedert (jaar, maand, dag) 0

S samenwonend, sedert (jaar, maand, dag) 0

A gescheiden, sedert (jaar, maand, dag) 0

T weduw(e)(naar), sedert (jaar, maand, dag) 0

I

E

Paraaf van de aanvrager

COMMISSIE VOOR REGULARISATIE - AARLENSTRAAT 80 - 1040 BRUSSEL
Elke bijkomende inlichting op het gratis nummer 0800/17364

Partner

A **Familienaam**

A **Voornamen**

V **Geboortedatum (jaar, maand, dag)**

A **Geboorteplaats (land - plaats)**

A **Nationaliteit(en)**

Kind

T **Familienaam**

O **Voornamen**

R **Geboortedatum (jaar, maand, dag)**

E **Geboorteplaats (land - plaats)**

G **Nationaliteit(en)**

Kind

U **Familienaam**

A **Voornamen**

R **Geboortedatum (jaar, maand, dag)**

I **Geboorteplaats (land - plaats)**

E **Nationaliteit(en)**

Paraaf van de aanvrager

COMMISSIE VOOR REGULARISATIE - AARLENSTRAAT 80 - 1040 BRUSSEL
Elke bijkomende inlichting op het gratis nummer 0800/17364

A A N V R A A G	Kind Familienaam	<input type="text"/>
	Voornamen	<input type="text"/>
	Geboortedatum (jaar, maand, dag)	<input type="text"/>
T O T	Geboorteplaats (land - plaats)	<input type="text"/>
	Nationaliteit(en)	<input type="text"/>
R E G U L A R I S A T I E	Kind Familienaam	<input type="text"/>
	Voornamen	<input type="text"/>
	Geboortedatum (jaar, maand, dag)	<input type="text"/>
	Geboorteplaats (land - plaats)	<input type="text"/>
	Nationaliteit(en)	<input type="text"/>

Ik verbind mij ertoe wijziging inzake gezinstoestand mede te delen

(zo dit blad geen voldoende ruimte biedt, een kopie nemen en onmiddellijk na deze bladzijde invoegen met een bisnummer)

Paraaf van de aanvrager

COMMISSIE VOOR REGULARISATIE - AARLENSTRAAT 80 - 1040 BRUSSEL
Elke bijkomende inlichting op het gratis nummer 0800/17364

IK VERKLAAR DAT IK ZAL WORDEN BIJGESTAAN WANNEER IK WORD OPGEROEPEN VOOR COMMISSIE VOOR REGULARISATIE

A A N V R A A G T O T	Advocaat	Neen	0	Derde	Neen	0
		Ja	0		Ja	0
	Zoja					
	Naam	<input type="text"/>				
	Voornaam	<input type="text"/>				
	Nummer - busnummer - straat	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		
	Postnummer - gemeente	<input type="text"/>	<input type="text"/>			

ik verklaar dat ik elke wijziging zal mede delen

INVENTARIS STUKKEN TER STAVING VAN DE AANVRAAG

Ik heb kennis genomen van artikel 9 van de wet van 22 december 1999 en vraag bevestiging van de volgende stukken, die ik als volgt nummer, en kort beschrijf (de aanvrager dient in voorkomend geval voor de beschrijving van de stukken geholpen te worden door de gemeentelijke diensten)

A R I S T I E	Nummer - stuk	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Nummer - stuk	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Nummer - stuk	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Paraaf van de aanvrager

COMMISSIE VOOR REGULARISATIE - AARLENSTRAAT 80 - 1040 BRUSSEL
Elke bijkomende inlichting op het gratis nummer 0800/17364

A Nummer - stuk

A

N

V Nummer - stuk

R

A

A Nummer - stuk

G

T Nummer - stuk

T

O

T

Nummer - stuk

R

E

G Nummer - stuk

U

L

Nummer - stuk

A

R

I

Nummer - stuk

S

A

T

Nummer - stuk

I

E

(zo dit blad geen voldoende ruimte biedt, een kopie nemen en onmiddellijk na deze bladzijde invoegen met een bisnummer)

Paraaf van de aanvrager

COMMISSIE VOOR REGULARISATIE - AARLENSTRAAT 80 - 1040 BRUSSEL
Elke bijkomende inlichting op het gratis nummer 0800/17364

A
A
N
V
R
A
A
G
T
O
T
R
E
E
G
U
L
A
R
I
S
A
T
I
E
E

Ik verklaar als taal voor de procedure te kiezen :

Nederlands	0
Frans	0
Duits	0

Ik verklaar een ontvangstbewijs voor deze aanvraag te hebben ontvangen

Ik neem er ook kennis van de bepalingen van artikel 8, lid 2 van de Wet van 22 december 1999 (Wanneer de vreemdelingen bedoeld in artikel 2 bij het indienen van hun aanvraag niet alle in artikel 9 vereiste stukken hebben neergelegd, beschikken ze over een termijn van één maand vanaf het indienen van hun aanvraag om een dossier te vervolledigen)

Datum (jaar, maand, dag)

2	0	0	0				
---	---	---	---	--	--	--	--

Handtekening van de aanvrager :

--

VOORBEHOUDEN AAN DE GEMEENTELIJKE DIENSTEN

De burgemeester of zijn gemachtigde

Datumstempel

Samenstelling van de bundel overgemaakt aan de Commissie

Formulier Regul 1 8 blz.

+

bijgevoegde bladzijden voor gezinssamenstelling

+

bijgevoegde bladzijden voor gezinssamenstelling

aantal stukken ter staving

Paraaf van de aanvrager

COMMISSIE VOOR REGULARISATIE - AARLENSTRAAT 80 - 1040 BRUSSEL
Elke bijkomende inlichting op het gratis nummer 0800/17364

INSTRUCTIES VOOR DE GEMEENTELIJKE DIENSTEN

Het dossiernummer en de naam van de gemachtigd gemeentelijke ambtenaar worden ingevuld voordat de aanvrager zijn handtekening zet.

Het origineel formulier en de stukken zullen door de gemeentelijke diensten worden overgemaakt aan de Commissie voor Regularisatie, onder verzegelde omslag, met duidelijke vermelding, op de rechterbovenhoek van de omslag, van het dossiernummer.

(het **dossiernummer** bestaat uit een opeenvolging van 17 cijfers,

nl. het postnummer van feitelijke verblijfplaats van de aanvrager (4 cijfers), het jaar, de maand, de dag van zijn aanvraag (8 cijfers), een volgnummer bestaande uit 5 cijfers gegeven, door de burgemeester of zijn gemachtigde (bv. 00001)

De gemeentelijk diensten moeten dit dossiernummer onder de aandacht van de aanvrager brengen.

Alle briefwisseling met de Commissie voor Regularisatie dient het dossiernummer te vermelden.

Men dient er over te waken dat de stukken genummerd zijn.

Indien er fotokopies worden aangeboden of genomen, dient men te waken over de kwaliteit van de kopies.

Van het formulier en de bijgevoegde stukken moeten 2 kopies worden genomen :

** één kopie zal worden bewaard door de gemeentelijke administratie;

** één kopie zal worden gezonden aan de Commissie voor Regularisatie, samen met het origineel.

Vermits op het formulier geen doorhalingen toegelaten zijn, is het nuttig de aanvrager te vragen een formulier in het klad te willen invullen.

Het formulier, stukken en kopies niet plooien.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 5 januari 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

Voor de Minister van Justitie, afwezig,

de Minister van Telecommunicatie

en Overheidsbedrijven en Participaties,

R. DAEMS

RESIDENCE EFFECTIVE

Numéro - boîte - Rue

Code postal - Commune

Je m'engage à signaler tout changement de domicile

**J'ETAIS PRESENT SUR LE TERRITOIRE BELGE LE 1^{er} OCTOBRE 1999 (1.10.1999)
ET DEMANDE MA REGULARISATION CONFORMEMENT A LA LOI DU 22 DECEMBRE 1999 (indiquez l'article d'application)**

Je soussigné déclare par la présente appartenir à la catégorie suivante :

- Article 2, 1° de la loi du 22 décembre 1999** 0 (étrangers qui ont demandé la reconnaissance de la qualité de réfugié sans avoir reçu de décision exécutoire dans un délai de 4 ans, ce délai étant ramené à 3 ans pour les familles avec des enfants mineurs séjournant en Belgique au 1^{er} octobre 1999 et en âge d'aller à l'école)
- Article 2, 2° de la loi du 22 décembre 1999** 0 (étrangers qui ne peuvent, pour des raisons indépendantes de leur volonté, retourner ni dans le pays d'origine, ni dans le pays dont ils ont la nationalité)
- Article 2, 3° de la loi du 22 décembre 1999** 0 (étrangers qui sont gravement malades)
- Article 2, 4° de la loi du 22 décembre 1999** 0 (étrangers qui peuvent faire valoir des circonstances humanitaires et ont développé des attaches sociales durables dans le pays)

**JE DEMANDE AUSSI LA REGULARISATION DES MEMBRES DE MA FAMILLE MENTIONNES DANS CETTE DEMANDE
QUI COHABITENT AVEC MOI A LA MEME ADRESSE DE SEJOUR EFFECTIF**

Etat civil

- célibataire 0
- marié, depuis le (année, mois, jour) 0
- cohabitant, depuis le (année, mois, jour) 0
- divorcé, depuis le (année, mois, jour) 0
- veuf - veuve de, depuis le (année, mois, jour) 0

Parafé du demandeur

COMMISSION DE REGULARISATION - RUE D'ARLON 80 - 1040 BRUXELLES
pour tout renseignement numéro gratuit : 0800/14912

Partenaire

D	Nom	<input type="text"/>
E	Prénoms	<input type="text"/>
M		
A	Date de naissance (année, mois, jour)	<input type="text"/>
N		
D	Lieu de naissance	<input type="text"/>
E	Nationalité(s)	<input type="text"/>

Enfant

D		
E	Nom	<input type="text"/>
R	Prénoms	<input type="text"/>
E		
G	Date de naissance (année, mois, jour)	<input type="text"/>
U		
L	Lieu de naissance (land - plaats)	<input type="text"/>
A	Nationalité(s)	<input type="text"/>

Enfant

I		
S	Nom	<input type="text"/>
A	Prénoms	<input type="text"/>
T		
I	Date de naissance (année, mois, jour)	<input type="text"/>
O		
N	Lieu de naissance (land - plaats)	<input type="text"/>
	Nationalité(s)	<input type="text"/>

Parafé du demandeur

COMMISSION DE REGULARISATION - RUE D'ARLON 80 - 1040 BRUXELLES
pour tout renseignement numéro gratuit : 0800/14912

D	Numéro - pièce	<input type="text"/>	<input type="text"/>
E			
M	Numéro - pièce	<input type="text"/>	<input type="text"/>
A			
N			
D	Numéro - pièce	<input type="text"/>	<input type="text"/>
E			
D	Numéro - pièce	<input type="text"/>	<input type="text"/>
E			
R	Numéro - pièce	<input type="text"/>	<input type="text"/>
E			
G			
U	Numéro - pièce	<input type="text"/>	<input type="text"/>
L			
A			
R	Numéro - pièce	<input type="text"/>	<input type="text"/>
I			
S			
A	Numéro - pièce	<input type="text"/>	<input type="text"/>
T			
I			
O	Numéro - pièce	<input type="text"/>	<input type="text"/>
N			

(si cette page n'est pas suffisante, veuillez en faire une copie et l'ajouter après celle-ci avec un numéro bis)

Parafé du demandeur

COMMISSION DE REGULARISATION - RUE D'ARLON 80 - 1040 BRUXELLES
pour tout renseignement numéro gratuit : 0800/14912

D
E Je déclare choisir comme langue de procédure :

- M le français 0
A le néerlandais 0
N l'allemand 0

N Je déclare avoir reçu un accusé de réception de la présente demande

E Je prends également acte des dispositions de l'article 8, alinéa 2 de la loi du 22 décembre 1999 (Lorsque les étrangers visés à l'article 2 n'ont pas, lors de l'introduction de leur demande, déposé toutes les pièces requises par l'article 9, ils disposent d'un délai d'un mois à partir de l'introduction de leur demande pour compléter leur dossier)

D Date (année, mois, jour)

2	0	0	0				
---	---	---	---	--	--	--	--

E Signature du demandeur

R
E
G
U
L
A
R
I
S
A
T
I
O
N

RESERVE A L'ADMINISTRATION COMMUNALE

Le bourgmestre ou son délégué
Dateur

Composition du recueil à la Commission	
Formulaire Regul 1 8 pg.	
+ pages ajoutées pour la composition de famille	<input type="checkbox"/>
+ pages ajoutées pour l'inventaire des pièces	<input type="checkbox"/>
Nombres de pièces pour preuve	<input type="text"/> <input type="text"/>

Parafe du demandeur

COMMISSION DE REGULARISATION - RUE D'ARLON 80 - 1040 BRUXELLES
pour tout renseignement numéro gratuit : 0800/14912

INSTRUCTION A L'ADMINISTRATION COMMUNALE

Le numéro de dossier et le nom du fonctionnaire communal délégué sont complétés avant que le demandeur n'appose sa signature.

Le formulaire original et les pièces doivent être transmis par les services communaux à la Commission de Régularisation, sous enveloppe cachetée, en mentionnant clairement le numéro du dossier sur le coin supérieur droit de l'enveloppe.

le **numéro de dossier** se compose d'une succession de 17 chiffres,

à savoir le code postal du domicile réel du demandeur (4 chiffres), l'année, le mois et le jour de la demande (8 chiffres), le numéro d'ordre de 5 chiffres attribués par le bourgmestre ou son délégué (p.ex. 00001)

Les services communaux doivent attirer l'attention du demandeur sur l'importance du numéro de dossier.

Toute correspondance avec la Commission de Régularisation doit mentionner le numéro de dossier.

Il convient de veiller à ce que les pièces soient numérotées.

Si l'on propose ou si l'on tire des photocopies, il convient de veiller à la qualité des copies.

Il faut tirer 2 copies du formulaire et des pièces jointes :

** une copie sera conservée par l'administration communale;

** une copie sera envoyée à la Commission de Régularisation, accompagnées de l'original

Les ratures n'étant pas autorisées sur le formulaire, il est opportun de prier le demandeur de bien vouloir remplir un formulaire au brouillon.

Veillez ne pas plier le formulaire, les pièces et les copies.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 5 janvier 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Pour le Ministre de la Justice, absent,

le Ministre des Télécommunications

et des Entreprises et Participations publiques,

R. DAEMS